

II Gionet e sias ondas

Autor(en): **Manetsch, Gion Arthur / Maissen, Alfons**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)**

Band (Jahr): **50 (1964)**

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-882005>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

IL GIONET E SIAS ONDAS

IL GIONET E SIAS ONDAS

DA GION ARTHUR MANETSCH

La historietta per la giumentigna che nus pubblichin en quest ling, vagn segiranein ad incantar pigi e grand. Ella vagn a leggar il matħiekk sco era la mattema perquel che las cattaregnes dli Gionet ein era les fur, slumbeja etia fuksija, nobekk era illes carschi, rugadet ta' luu īnnekk da reġūdientiċċas dellis s̶ejns stuċċas e maledes. Sin minnix carskuu, Enzacons plaidis introductivs.

la sbirfla ġe mu-

DA ALFONS MAISSEN

Le historia *Il Gionet e sias ondas* sebase sin in furs ta' stava reala. Igi aktar lei rensacher min ischaffen giumentil entgas mumenti de se giumentigna. Seqqoq minn ohha se bux far ma-historia tiegħi cun le reminiscenza pura. La fotografia nista' ed iż-żieka se-natursi realissi in ova d'art, minn khekk il-schabeli, iġi accident, la retta d'in cert mu-

ladden luuġieni qualitaddi serradas koncentradas, pietras u dramati-

ka en pur-dejors. Bejnurros sto qid ver aktinent sluccar les hottax magari seħan mitħadha luu figura chejha mura viventas sin via. Astigħi farrid għiex ordawn nua chid u tħarraxx all-fot? Nua po el-purrot tiegħi kien figuras? Leu entħassha li qed. Alla reminiscenza pura, forċa abilitida, stor, neutier, novi elementi, augmenti, novi intonimenti psicologici, restrezzjoni, innekk stilistiku de speċjalist ed adequata expressum. L'entira paletta de colurs sto starha dispositiun. Li eċċi u l-ġewwa minn mannevreschia quer instrumentari a kompozizzjoni tenor l-egħda fortifik, talent u temperament. Il-hagħeb, lu fuorija ei d-imbenta impreżżejha. Bajha ha de ciptener la fiċċa-cuora dli schubbeli sco ī-

star luu ġuns tasballatontas. Per alli fin-stessa iż-żongħi regħiż allegaus che porti fuu sin sia schuiale. — Nus aktur luu faiġ dievvar cun addekk dell'entixa skala de puppettiadars e realissu sii pigi opus en fuorja plaschenija, entiegħejja, cun luuġġiġi puli, fluent u squrriġġiġi, anfondi la direkta u buna expressum original komponi-

ta u kien il-ġewwa mis-siġġa miedd necessaria per accentuar la vuolida temprar humorgistica.

IL GIOVENTÙ S'ISOLA

DI GIORGIO ARTHUR MANTZCH

Edizioni L'Espresso - Roma - Milano - Torino - Genova - Firenze - Palermo - Napoli

DA ALFONSO MARZORATI

IL GIONET E SIAS ONDAS

Enzacons plaids introductivs d'Alfons Maissen

La historietta per la giuventetgna che nus publichein en quest liug, vegn segiramein ad incantar pign e grond. Ella vegn a legrar il mattet sco era la mattella perquei che las cattavegnas dil Gonet ein era las lur, silmeins ella fantasia, mobein era ils carschi, rugadai en lur intern da regurdientschas dellas atgnas stuccas e marletgs. En mintga carschiu resta zuppada vinavon la tempra birichina de pli baul, e savens va ei zun vess de tener afuns la sburfla che muentava pli baul il sgrezi al mattatsch plein vigur ed interprendent.

La historia *Il Gonet e sias ondas* se basa sin in funs tuttavia reals. Igl autur lai renescher cun tschaffen giuvenil entgins muments de sia giuventetgna. Secapescha ch'ins sa buca far ina historia mo cun la reminiscenza pura. La fotografia niua ed exacta sa strusch realisar in'ovra d'art, nun che il schabettg, igl accident, la veta d'in cert mument hagien qualitads serradas, concentradas, poeticas e dramáticas en lur decuors. Beinduras sto il ver scribent sluccar las hottas, magari schar mitschar las figuras ch'el ha mess viventas sin via. Astg'el ferdar gia ordavon nua ch'el vul arrivar alla fin? Nua po el puspei tier sias figuras? Leu entscheiva igl art. Alla reminiscenza pura, forsa sblihida, ston neutier novs elements, augmentos, novs muments psicologics, restricziuns, mieds stilistics de speciala ed adequata expressiun. L'entira paletta de colurs sto star a disposiziun. L'elecziun ed il diever muossan la maestronza dil singul scribent. Mintgin manevrescha quei instrumentari a disposiziun tenor l'atgna formaziun, talent e temperament. Il baghetg, la fuorma ei d'eminenta impurtonza. Ella ha de cuntener la libra cuorsa dil schabettg sco la mar las auas tschallatontas. Pér alla fin stuess il lungatg vegnir allegaus che porta tut sin sia schuiala. — Nies autur ha fatg diever cun adatg dell'entira scala de pusseivladads e realisau siu pign opus en fuorma plascheivla, entelgeivla, cun lungatg pulpiu, fluent e sgurghigliont, anflond la dretga e buna expressiun original romontscha ed era ils mieds necessaris per accentuar la vulida tempra humoristica.

Sapientivamein ei la persuna de Gonet in esser sulegliv, in spiritus lumpaziet el meglier senn dil plaid. El gauda segiramein la simpatia de mintga lectur. Mo era las treis ondas BARLA, BASILISSA, BALUGNA (la quarta, l'onda BINA, gioga mo ina rolla secundara), schi minuziusamein discretas e caracterisadas en lur atgnadads, han per part urdadira robusta e rigurusa, schegie en sesez tuttas d'in comigeivel e de coc loms e buns. — La vasta materia de regurdientschas digl autur vess se capescha lubiu de scaffir pliras novellas u raquintaziuns pli voluminusas. Nus essan denton satisfatgs per quella ga della restricziun tematica. Schegie disposiziun epica, retract'ei d'ina historia de respectabla concentraziun, d'unitad, d'in'ovra scretta d'in cul.

Il rom exteriur della raquintaziun ei quel d'in vitg muntagnard bein conservaus, aunc attaschaus alla veglia tradiziun e cultura alpina. Enteifer quest ravugl d'avon circa 50 onns, vul igl autur demonstrar la veta plascheivla d'in *paradis d'affonza*, destadar a nova veta in temps ch'era capavels de scaffir cun pintgas caussas l'atmosfera d'in mund plein marveglias e misteris, d'in mund tuttavia buca restrenschius e serraus, anzi aviarts e vasts, garantend sin solid tschespet libertad e moviment necessari per la giuventetgna. — Ozildi tentan e vilentan igl affon modern surabundanza e surdiever de termagls e termagliems artificials, de vehichels rufinai. Ils umens responsabels san che tala vanalidad fa il bia tresta figura. Il ferm e saun regl natural d'acziun, d'invenziun e d'iniziativa digl affon vegen cheutras stinschentaus en steria e lungurusa contemplaziun inactiva, da maschineria perfetga, d'effects fini alla perfecziun e senza olma, senza pertscharver il basegns activ digl affon.

In auter intent de questa historietta ei bein era stau quel de cultivar il *humor* en nossa litteratura romontscha, ina specia litteraria scarsa e negligida en nies lungatg. In dils gronds meisters dil humor en nossa prosa romontscha ei nundubiteivlamein *Guglielm Gadola*. Cun sia aveina legra e siu stil nunscumbiglieivels, resta el persuls sin in'insla lontana e solitaria. Siu stil han plirs vuliu imitar, mo senza success! — Co sedecлага questa absenza de humor tiels scribents romontschs? El semanifesta savens buca aviartamein, ei zuppaus, cuorts, schetgs e secs, veseivels magari en spiritusas camegiadas. Tier in'autra gruppa sa'l esser sfarfatgs, maldulaus ed offensivs e senza retenentscha. Omisdus extrems lain sescriven e fixar mo vessamein cun success. Culla poesia stat ei empau meglier en quei grau. Oraturs de tempra spassadura dat ei tscheu e leu. Els acquistan gronda simpatia. Els empleinan en moda favoreivla in ton d'in vischi quasi vits d'ina munconza nazionala. Vuler explicar il scars humor en nossa litteratura fuss ina greva incumbensa. El semanifesta en surpassadas de confins ordinaris, sccaffend situaziuns nunusitadas e fasierlias, duvrond in stil adequat allas intenziuns dil scribent. —

Nies autur anfla per sia historia il dretg tun, fa diever dil humor era ella descripziun exteriura dellas persunas, duvrond frequentamein viarva e stilistica savurusa. Mo negliu anflan ins fastitgs della burlesca, era buc ella transformaziun dil mattet en in rustg duront il siemi. En quei liug fuss ina selischnada viaden el burlesc tgunsch pusseivla. Il funs real della episoda dil rustg ed il siemi tegnan ord igl ogn la burlesca. Il motiv della transformaziun d'in animal en in auter, d'in carstgaun en in esser d'autra specia ei frequents ella litteratura, cunzun ella praula. Per schliata cunsenzia, per ina cuolpa u l'autra, per forsa arrivar pli spert ad in intent sublim u malmund, daventa quei. Mo era la returnada en siu vegl esser, stuess daventar! Denter queste dus stadi restas in vit sburserau, savens grotesc e burlesc. Nus patertgein forsa alla figura d'in Pignoc che daventa ensemes cun siu amitg Bauazzola in asen. Pignoc retuorna, Bauazzola miera miserablamein sco asen. Entras forza magica sa ina persuna retscheiver qualitads extraordinarias, luvrar e dumignar en nunveseivladad sco Sigfrid cun sia capetscha magica; biars exempels semegliants muossa la litteratura moderna mundiala. Franz Kafka che lai daventar en ina famiglia il fegl in bau immens. Per turpetg vegn el retenius alla fin en combra. El auda tut quei che vegn detg, mo sa buca semover e miera en questa fuorma. — En nossa historia crescha il siemi organicamein ord la sbuserada fatga dil rustg. La schliata cunsenzia e forsa la tema che ils rustgs savessen scafferlar ora siu misteri, smaccan sco in derschalet sur la notg e sil pign delinquent. Cu'l vegnir neunavon, sil pli ault della rustgada: *qua qua, il scroc ei qua!* — serumpa la dira crosa buttanusa e deliberescha il pign d'in stadi anguschus.

Cun sia historia *Il Gionet e sias ondas*, vul igl autur ni recaltgar arbagias ni fugir giud pantun tradizional per dar en bratsch ad experiments modernistics. Ad interim fagein nus a nies lungatg ed a nies moviment pli grond survetsch senza las emprovas e sviadas bizaras d'entgins giuvens litterats, emprovas buca nuninteressantas, buca senza valeta litteraria, mo savens buca capeivlas e gudiblas sin intschess romontsch.

Il lungatg reh e bi, che rocla senza balbegiar, realisaus el medem til dil humor ch'el porta sur las paginas, ei de pareglier cun nossas veglias casas brinidas dal suengl. Las menadas stilisticas, bein concepidas alla tradizionala, mo buca isadas, dattan perdetga d'ina formaziun linguistica solida, de madirezia e nunballucconta attaschadad al tschespet sin il quel nies lungatg ei carschius. Maletgs ed expressiuns distinguidas aulzan igl interess. Entgins exempels zugliein nus viaden el cuort cuntegn della historia che suonda.

*

Gia all'emprema pagina vegn il Gonet caracterisaus e discrets exactamein, cun viarva suarada. El ha gia en giuvens onns empriu de secunvegnir culla parentella: *sco in profet dil veder testament haveva el gia ferdau intuitivamein, che scadin carstgaun normal obtegn culla tgina era ual ina cua de parents pli u meins liunga, e ch'ins sto sespruar de secunvegnir cun ella.* El sto cunzun quintar cun sias quater ondas **BINA**, **BARLA**, **BASILISSA** e **BALUGNA** tier las quas el e sia mumma van savens sin viseta, *treis exemplars tut aparti ded ondas.* Che tuttas quater ondas entschevevan cun in B vev'el fatg stem baul, ed era empruau de scriver els. Mo ils punachels ch'el rabischava sin pantun eran savens ruhs e deformai sco las ondas. — *Atgnamein possedeva el quater de quels musters.* La quarta, la **BINA** entra buca ferm en acziun, ei denton la buontad sezza. Gonet numnava *ella l'onda de tschugalatas.* *El vess laguttiu in tozzel saleps cun cua e tut per amur de sia carezada onda Bina, mo temer temeva el quella fina dunna gnanc per il pezzi ualti ner de sias unglas.* — La buna Bina lai igl autur comparer mo simbolicamein quasi. Ella fuss stada memia fina per las furberias dil pign. Quei vess mo dau ora trufla manedla! — *Gonet era propi in futer fatg si cun pugn, malgrad ch'el haveva sturniu mo otg stads de sia veta.* Quei manegiavan era sias ondas e tulanavan ad in tulanar de stender mintgaton pli energicamein al turli il tapun. *Mo Gonet era pli mals che liungs.* Per cletg vivevan las ondas en in uclaun allontanau. *Ellas vesevan perquei buca tuttas las cattavegnas e furberias de Gonet.* Aschia era siu num megliers che siu pum.

Dallas treis capo-ondas steva la **BARLA** giudem il vitg. Ell'era pintga, graschla, cun dies levamein gobs, enferrada cun calzers de rabaiza, de grond sbargat, vestgida alla veglia, de nas e baditschun exprimi, de vusch de tiba che caschunava *Rabantschas che tunavan sco in concert nocturn dils giats.* Questa onda vegn caracterisada minuziusamein. Il surnum *'sbargantun'* veva ella survegniu pervia de ses passuns ch'ella fageva. Ella steva giudem il vitg, e paupra sche Gion e sia mumma vessen giu ina gada la queida de visitar igl emprem las duas outras che eran secasadas sisum il vitg! Per Gonet era cheu la stiva cun las duas uras veglias de tut agen interess, quella dil cucu e l'autra dil stgalin argentin. Con bugen vess el fravegiau e priu dapart ellas, ni passau giu per las cuas e vilentau ils dus gats.

*

Mo igl aug miez schirau temeva el. Encuntercomi era il gagliner sia domena. *Persuenter stuevan las gaglinas giun gagliner engaldir, ch'ins udeva lur cantem e carschlem per gl'entir uclaun.* Sco in sbier vegneva allura l'onda Barla e deva gl'exordi meritau a Gonet. Mo alla fin survegnea Gonet tuttina sias famusas marendas de sia buontad onda, che explodeva sco in murtè mo en cass che Gonet surpassava la mesira undreivla. Pertgei: *Davos quella crosa grulla rieva in cor plein carezia e capientscha per las filibergas dil Gonet, sche la mesira vegneva buca memia tgembleda.* — Quei era l'onda Barla giudem il vitg. —

Mo propri hurscha vev'ei dau sisum il vitg tier tschellas duas ondas. L'onda Basilissa era *de statura liunga e lingiera sco in coniv.* Ella era la giuvna e veva affons ella vegliadetgna de Gonet. Quei e cunzun il bien paun-casa eran la calamita per el. Cun ina surmagliada de capuns — il magliar bein gioga per Gonet ina pulita rolla — era el vegnius a mauns al miedi. Mo quella gada garteg'ei ad el de far vendetga denigronta cul miedi; cun quel vev'el giu pli baul ina hazra hara pervia de trer in dent. La viseta de Buania tier l'onda *Basilissa* era mintgamai pleina de deletgs. Dar troccas e siglientar il bagat, ir a scursalar, e lu las bunas marendas!

Cheu sisum igl uclaun viveva denton era l'onda BALUGNA cun siu egl pitgiv e sia bricluna sil nas voluminus. *Ella purtava adina in vestgiu de bien ponn grischun sez tessiu cun in culier bunamein schi aults sco ils mirs de Jericho.* Sia cumparsa cun in ornat de dumengias e fiastas tut aparti, monstrum de capi cun stuors lad e gugunas, persuna energica e tuttina demanonza beinmesirada, veva capeivlamein schau inventar il surnum de *grenadier Tugn.* Paupra tgi che vess denton giu la gagliardia de pronunziar quests plaids en sia presenza. *Gonet ha en scadin cass duvrau ina solia suletta gada quels plaids en siu vocabulari ualti pulpiu.* Dapi quei di haveva el ina ureglia pli liunga che l'autra. Gonet tremblava sc'ina caglia sch'ella mo moveva siu det, tochen ch'el ha cattau adagur la fleivlezia de sia onda grenadiera.

Puspei arrivaus in bi di sisum il vitg tier l'onda Balugna, zercla el giusut casa ensemen cun ses cumpogns. El catta e peggia in rustgun e catscha quel en siu sac. Tras sia testa fora il patratg de schar furitgar el ella tastga profunda della cassacca de si'onda Balugna. Mo vulend ella prender la tubachera ord sac per trer ina presa, dat ella ina grida, il baun pegna pesenta, e l'onda per liung en venter sil plantschiu stiva! Tgei gridas e smanatschas. Tut che sbrigà, mo Gonet che haveva giu tut emblidau siu rustg, stat sco sch'el vess buora el tapun. El sesenta el clauder, vul confessar, bragia. L'onda serevegn, sefruscha e vesa la tresta figura de Gonet. *Na, quella fatscha ei innocentia — meditescha siu intern, e sia sontga gretta*

liua spert el suegl della commiseraziun. Gionet muossa siu heroissem cun tschappar il rustg ord il calzer per sdermenar el el liber. Silsuenter survegn el per pagaglia fefermins e surtut siu carezau e famus paun-segal. *Dapi quei di ha Gionet capiu virtuosamein de trer ils registers che lumiavan l'onda Balugna ni glorificavan il grenadier Tugn.* E quella biala midada veva el d'engraziar ad in rustg buttanus e tarladiu! —

Mo la historia ei buca a fin. La cunscienza morda, e duront la notg compara en siemi ina entira processiun de rustgs, e davos il rustgam l'onda grenadiera. El sez setransformescha en in rustg. La rustgamenta fa in terribel *qua qua.* *L'onda aulza il det admonend.* *In tremblar terribel zaccuda siu tgierp.* *Il baun-peyna sederscha ramplunond... ed el sededesta tut giuts dil suadetsch.* — L'entira historia cul rustg resta per el misteri tschelau, schiglioc fuss ei stau finiu cun sias bunas relaziuns en caussa ondas. *Tgisà sch'ei dess aunc rustgs che savessen scafferlar ses misteris!* In tef de cuolpa resta taccaus, gie ina petra tacca che selai buca splanar e lavar naven, accumpogna il Gionet per ditg, *ses cumpogns han battiau el «Il Gionrustg»... e quei ch'ei aunc pir e strusch meritau:* *In rustg de statura eis el restaus sia veta entira ed entratga.* —

IL GIONET E SIAS ONDAS

DA GION ARTHUR MANETSCH

Gionet era negin gigant sco quella schenta maldulada della mitologia greca cun vestas pelegnusas, ed aunc bia meins in herox, che havess pudiu mazzar siat enina sco il cusunz della praula. Quei tradeva gia siu num, che fineva abruptamein en ina legra cua diminutiva. Na, el era in ragneret sco ti ed jeu essan stai ina gada avon onns, ina mischeida de vivacitad giuvenila e leva malenconia, che caracterisescha per ordinari igl avdont de nossas muntognas. Ina testa quadra, spessamein populada cun ina specia de nialas clarbrinas empau stinadas, encorunava disproporzionadamein quei tgierp zaclin. Entuorn siu nas era in bien tozzel lentagens seplaccaus sco tons tgigems mustgas e deva a ses egls gross, clars e vivs la tempra d'in ver futer. Sias caultschas-carpun cun dètg barcun, che tunschevan adina duas brauncas sut sia gita schanuglia, augmentavan quella impresiun.

E Gionet era propi in futer fatg si cun pugn, malgrad ch'el haveva sturniu mo otg stads de sia veta. Quei manegiavan era sias ondas e tulanavan ad in tulanar de stender mintgaton pli energicamein al turli il tappun. Mo Gionet era pli mals che liungs.

Sco in profet dil veder testament haveva el gia ferdau intuitivamein, che scadin carstgaun normal obtegn cun la tgina era ual ina cua de parents pli u meins liunga. Che quels havevan in impurtont plaid el capitel familiari fuva per el schi franc e segir sco frina ed aua dattan pasta. E perquei stueva ins sespruar de mantener bunas relaziuns diplomaticas cun quella rateina della medema schlattedeina.

Denter quella specia de parents secattavan era treis exemplars tut aparti ded ondas. — Atgnamein possedeva el quater de quels musters. Mo la quarta era la buontad sezza, habitava lunsch naven e fuva perquei buca de temer. Gionet numnava ella l'onda de tschugalatas, valetond la buna onda *Bina* tenor ils dultschs duns ch'ella purtava regularmein de viseta. Gionet havess laguttiu in tozzel saleps cun cua e tut per amur de sia carezada onda *Bina*, mo temer temeva el quella fina uunna gnanc per il pezzi ualtri ner de sias unglas.

Mender steva ei cun sias treis ulteriuras representantas della medema specia. Dieus seigi ludaus habitavan tuttas treis buca el vitg, mobein en in uclaun allontanau, situaus sin ina teissa spunda fetg sulegliva. Ellas vesevan perquei buca tuttas las cattavegnas e furberias de Gonet. Aschia era siu num megliers ch'il pum.

Gie, quei treifegl d'ondas e nies Gonet ein in capetel per sesez en quella biografia de biebein otg primaveras. Ual la pareta de treis grazias fagevan ellas strusch. Anzi, per Gonet muntavan tuttas plitost las treis parzas, che filavan beinduras il fin fil de sia sort, e mintgaton quitava Gonet, ch'ellas fussien plitost furias. E remarcablamein entschevevan ils nums de tuttas cun la letra B. Gonet haveva exercitau nundumbreivlas gadas sin tabla e pupi, sin preits e mirs en smenadas e strubiadas quella letra calligraficamein empau difficila per sia manutta. Mo ella era e restava en ses egls in punachel maldulau.

E la cumparsa d'in tal fageva era l'emprema dil treifegl, l'onda *Barla*. Pintga, graschla e tut a mun sbargatava ella cun passuns tras quest mund sco sch'ella fuss adina alla fuigia. In pèr dètgs rabaizers de calzers enferrai devan a quels sbargatuns aunc l'acustica correspondenta. Perquei haveva ella era obteniu da ses vischins il surnum «Il sbargantun». Mo tgei empurtava quei era. Egl uclaun havevan tuts che fuvan normals in surnum. El sevestgir haveva l'onda Barla probabel sia veta mai suandau la moda, mobein il proverbi dil sez filau e sez tessiu. Luverdis e dumengias purtava ella schubas liungas de carpun cun fauldas tut in tener e sacs profunds sco las buolas dil Rein. Il tgau cuvreva la stad in hazer fazalet tgietschen, cumpraus dal Pampigotti, — sco il cremer talian cun la catla vegneva numnaus — gl'unviern ina schlingia nera de launa. Sia fatscha graschla e brina fuva rubigliada sco in meil tiest, mo tut aparti expressiva. In pèr egls vivs tradevan in cert furbaz ed in temperament agitau. Els vegnevan sparti d'in nasun cun in dies levamein crutschs. Siu counterpol adequat formava in dètg baditschun. Ils paucs cavels finevan en ina cuma pauc pli gronda che la crosa d'ina glimaia. Persuenter haveva l'onda Barla ina vusch sco ina tiba. Udend ella buca pli dil meglier scheva ella resunar sia tiba en forte, ton che ses vischins savevan gia vid la stgella nua che il sbargantun sesanflava.

Plidond per regla cun egls e mauns e bucca fruntava ella mintgamai en ina agitaziun pli e pli accelerada, tochen che ses fols disdevan e sia vusch tgulava sco ina orgla astmatica. Lu deva ella ina dètga targida e la mola mava puspei tut alla bahuta sco ina roda mulin. Per Gonet fuva quei mintgamai in spitachel maisudiu. Cunzun capeva el buc, che il sulet dent dell'onda saveva onns ora balluccar sco ina geina ella cadenza de scadin plaid senza piarder siu fétg e sgular en fatscha al vischin.

L'onda Barla habitava ina mudesta casetta-lenn gestamein sper via all'entschatta digl uclaun. De sia stiva anora saveva ella controllar tut tgi che mava e vegneva, pertgei scadin stueva passar cheu las tortas. Visitava Gonet mintgaton cun sia mumma las treis ondas, fuva quei in strienau far de pigliar. La casa dellas duas ulteriuras ondas secattava numnadamein sisum igl uclaun. Seretenevan els gl'emprem tier l'onda Barla, fuva ei dau fiug sisum e las duas ondas havevan pinau in dètg lavatgau per els. Devan ei denton l'entschatta la honur allas della tegia-su, retscheveva l'onda Barla silsuenter las visetas cul burriu anora. Basta, els gartegiavan en in fatal mulin e muliniala, savevan ei sesteliar sco ei vulevan. Per Gonet fuva quei mintga gada il gaudi dils gaudis. Gie, ei cudizzava el de caschunar schi grond disuorden sco mo pusseivel per saver guder silsuenter ton meglier las scarsadas dellas ondas. Contas gadas ha el cavistrau ils fils supplicond la mumma de far la tura dellas visetas gestamein aschia, ch'ella schendrava la pli gronda sbuglida el visprè. Cun fatscha innocentia saveva el allura perseguitar quella rabantscha, che tunava sco in concert nocturn dils giats.

A propos giats! L'onda Barla possedeva dus bellezia exemplars de quella specia. Quels, il gaglinè e las duas uras veglias de preit interessavan Gonet il pli fetg tier l'onda Barla. Buca che ils giats fussen era stai incantai de Gonet. Udevan ei mo sia vusch on pierti, encurevan ei cun cua sbassada lur canorta sut l'immensa pegna scalegl. Els havevan buca fatg bunas experientschas cun quei individi e temevan el sco ils tgauns. Cun greflas gizzadas stevan els perquei tut a mantun ella cantunada il pli entadem, sburritschi e promts de rebatter tuts cudizzems e carmalems de Gonet.

Co gudeva Gonet schiglioc quella stiva animada dal tic-tac dellas duas uras de preit. Temps ora saveva quei giabez star mureri e perseguitar la canzun monotona dils dus perpentechels

e la sbassada dellas peisas. Ina dellas uras haveva ina fatscha decorada cun flurs, ferton che l'autra fuva turniclada. Lur cuorsa era fixada aschia, che l'ura flurida deva gl'emprem las uras sin in scalin argentin cun in ragazzem de sia maschineria interna. Ella era sils onns ed il flad mava perquei vess. Strusch finida la demonstraziun s'arveva sisum il curmanal de l'autra ura ina portetta ed il cucu cantava frestgamein de stad e d'unviern siu temps. Quei era in eveniment tut aparti per Gonet. Aschia se-brattavan cucu e scalin ura per ura, di e notg, rumpend il monoton silenzi della stiva e destadond ils dus mins de lur cupidem. Con bugen fuss Gonet daus ina gada vid quellas duas uras ed havess aviert lur scaffas per intercurir il cuntegn e pegliar il cucu. Mo quei era la suletta domena dil bien aug, che tgirava onns ora miezschiraus quellas ed ils giats sco la poppa de ses egls. E digl aug haveva il Gonet in respectun, sche buca schizun ina veneraziun, pertgei ton capeva era siu tschurvi giuvenil, che pitir tons onns ora senza mo selamentar ina solia gada, stueva esser zatgei sublim. Aschia restava ei tier ils giavischs e siemis dellas uras de preit. Persuenter stuevan las gaglinas giun gagliner engaldir, ch'ins udeva lur cantem e carschlem per gl'entir uclaun. Sco in sbier vegneva allura l'onda Barla e deva gl'exordi meritau a Gonet. Mo per finir survegneva el tuttina ina buna marenda cun caschiel-tgaura e pischuttas de mèl-izuns, ch'el haveva caussas bugen, pertgei che negin capeva de far mèl-izuns sco l'onda Barla. Davos quella crosa grulla rieva in cor plein carezia e capientscha per las filibergas dil Gonet, sche la mesira vegneva buca memia tgembleda. En gliez cass explodava l'onda Barla sco in murtè che Gonet tremblava sco in triembel. Schiglioc era ei ina buna buna veglietta ed aunc ina megliera onda.

Buca meins appreziava Gonet il secund exemplar de quella pasta, l'onda *Basilissa*. De statura liunga e lingiera sco in coniv fageva ella ina cumparsa tuttavia simpatica. Ella stueva esser stada ina gada ina bellezia matta, pertgei che ses tratgs eran aunc adina, schegie dapi onns malsanetscha, fins e regulars, sia pelladira sco in persic madir. Sulettamein ses egls miez serrai tradeyan l'astmatica. La bucca pulpida purtava certs fastitgs sensuals. Siu tgau ornava ina biala cavellera nera frisada en fuorma de tschaguola cun in chec sisum. Ins patertgava nun-voluntariamein ad ina tuor-baselgia cun cupla e spitg. L'onda

Basilissa era adina vestgida semplamein, mo cun gust e pertava per regla calzers aults cun nuvs, sco ei era stau moda dil temps ch'ella dumbrava mo vegn onns. Ella fuva pia la pli giuvna, mo era la pli legra de tuttas treis. Dapi onns habitava ella ensemens cun l'onda *Balugna* sisum igl uclaun. Dil reminent fuva ella la suletta, che haveva aunc affons ella vegliadetgna de Gionet. Già quella cumpignia de sia posa e pasta plascheva ad el. Capeivel ch'el passentava perquei la pli gronda part de sia viseta en lur miez. Mo l'excellenta marenda dell'onda Basilissa cun leventada, biscutins e paun-casa ord gl'agen fuorn havevan aunc pli gronda calamita. Cunzun quei paun-casa rodund e buttanus, beincotgs e beincungius cun anis fuva siu deletg. De quel havess el magliau tochen ch'el fuss schluppaus. Ina pischutta suenter l'autra, beinrasada cun pischada e confitura de puaunas, svaneva sco de far de pigliar davos sia dentera alva sco la neiv, ferton che la mumma fageva spropositi sur de sia engurdientscha. Mo l'onda Basilissa protegeva il Gionet pir ch'ils ses ed haveva adina in pèr buns plaids per el. Quei fageva aschi bein ed el haveva propri serrau sia onda profundamein en siu cor.

Ina gada havess quella hospitalitat bunamein menau ad ina catastrofa. Il Gionet haveva schau gustar la padella capuns dell'onda Basilissa de tala maniera, ch'el era facticamein sin schluppar. Plein tema haveva quella clamau il mieri che Gionet temeva sco ina spada. La davosa sentupada cun il giuvnal della medeschina fuva aunc memia bein en memoria. Cun ina gaulta unflada haveva sia mumma miez tratg e miez stuschau el tiel mieri per deliberar el dalla cuscha marscha d'in dent. Tschaf-fond la zaunga il dent, haveva Gionet miers da forza sin quella ed en medem temps bumbardau da capo cun ses peis il venter ualtri voluminus dil mieri. Pér ils buns plaids della mumma havevan la fin finala menau al resultat giavischau. Gionet haveva denton engirau lezza gada: ina ga mieri e maina pli! Ed ussa steva quel puspei avon el, quei vul dir, precautamein d'ina vart. Probabel haveva il mieri in sogn respect dils peis dil ragner. Mo a Gionet era ei quella gada schi miserabel, ch'el gnanc pudeva alzar ni muentar sia membra. S'avischinond denton il mieri, dat ei ina zaccuossa en el, e Gionet po svidar sia surabundanza interna giu per il vestgiu ner dil mieri che vegneva ual abruptamein d'ina nozza. Tgei sevilem e tgei siglientem! Mo a Gionet eis ei sco sch'el fuss el sisavel tschiel. Davos ses lentagens

e la abusada dellas peisaz. Ina dellas uras haveva ina fatchez
sederasa in sentiment de satisfacziun per la vendetga reussida
enviers il miedi.

Il pli bugen fageva Gonet la viseta de Buania a l'onda Basilissa. Quei di deva ei adina ligiongias barsadas de casa, patlau-nas cun groma, mams e piziultas ton sco el pudeva. E lu scursa-lava el cun ses cumpogns parents tras gl'uclaun tut che fimava. Denteren vegneva dau troccas e fatg seglir il bagat sur la meisa vi ch'ei deva caneras e gibels. La sera cavalcava el loschamein cun siu biemaun sin la scarsola a casa. Las seras de tscheiver serepeteva quella viseta ina ni duas gadas. Gonet impundeva tuts ils rampins de sia malezia giuvenila per engular all'onda il bagat ed ils honors. Co savevan l'onda e la mumma sescalda en tals muments, mo stuevan renconuscher sias operas senza astgar stender ses urteis vid il capitolium. Per finir deva ei aunc in oreifer puschegn de petta cun péra, paun-casa e caffe. Lu mava ei puspei cun latiarna e scarsola tut ch'ei tgulava encunter casa, selegrond dil proxim solver cun il paun-casa dell'onda Basilissa, che fuva schi buns e gustus sco ella sezza.

Cheu era denton aunc l'onda *Balugna*, ina veglietta de siatonta onns, cun in'egliada pitgiva ed ina hazra bricla sin il nas voluminus, che cuchegiava marvegliusamein viadora el mund. Ella purtava adina in vestgiu de bien ponn grischun sez tessiu cun in culier bunamein schi auts sco ils mirs de Jericho. Sia schuba tunscheva decentamein tochen als calzers de nuvs e las numerosas fauldas accentuavan aunc quella cumparsa quasi militara. In monstrum d'in capi cun ladas grundas e gugas sco spadas, che seseva las dumengias maiestusamein sin quella persuna energica, ed ina demanonza beinmesirada devan all'onda Balugna la tempra d'in grenadier. E ses vischins numnavan ella sut cozza era il grénadier Tugn. Haveva in denton la disgrazia de schar curdar senza malart quels dus plaids en sia preschientscha, lu sesburritscheva l'onda Balugna sco in tgiet e scheva seglir da camifo sia checra. Dieunuardi, quel obteneva in lavatgau, ch'el veseva las tgauras digl uestg. Gonet ha en scadin cass duvrau ina solia suletta gada quels dus plaids en siu vocabulari ualti pulpiu. Dapi quei di haveva el ina ureglia pli liunga che l'autra.

Gie maneivels fuva quei grenadier Tugn cun capi buc. Alzava el mo il det per dar ina reprimanda, tremblava Gonet dapi quell'ura sco in fegl, tochen — gie tochen ch'el ha cattau adagur la fleivlezia de sia onda grenadiera.

Puspei haveva el fatg ina viseta a sias ondas e zerclau communablamein cun ils biadis plontinas e zerclem egl iert sut casa. A quella caschun haveva el peggiau in rustg grond e gries, saveis in de quels buttanus e rugnus cun in dètg buttatsch. Mo a quel plascheva sia canorta el voluminus sac dellas caultschas de Gionet absolutamein buc. Ed a Gionet fageva quei cussudent muosch e sguglius pli e pli grondas difficultads. Cheu fora in plan temerari sia fantasia bizara. Detg e fatg! Il rustg seslueta cun buna caschun el sac aunc pli profund della schuba senza che l'onda Balugna mo siemi zatgei. L'onda Balugna haveva denton ina solia suletta pissiun empau endinada, numnadamein il trer tubac. Da temps en temps sesfundrava sia manutta graschla el sac della schuba, prendeva neunavon ina bufatga tubachera, deva ina spluntadetta cun il dartugl allas costas de quei vischi oval sco sch'ella less destadar il cuntegn de sia sien e targeva silsuenter cun deletg ina detga presa dalla rusna nas senistra si. Quei seproduceva solemnamein en ina ceremonia quasi rituala.

Sesend, sco dil reminent usitau stad ed unviern, sin baunpegna svanescha siu maun era oz puspei sut il scussal el sac. In griu ed ina scarsada — il baun pesenta d'ina vart ad ault ed il grenadier Tugn seleischna e schai schi liungs e lads sco el ei per tiara a mesa stiva, ferton ch'il rustg enquera refugi en in calzer che stat cun bucca aviarta sut pegna. Gionet che haveva daditg emblidau siu rustg e termagliava intensivamein cun ses cusrins e cusrinas, scarpa il griu crudeivlamein ord sia occupaziun. «Tgei lumpazi ha fatg quei?» giappa l'onda gia cun vusch recenta. «Quel vi jeu dar rustgs, ch'el tegn endamen sia veta, martuf ch'el ei. Na, esser eis ei tuttina», snarregia siu filuc. «Quella giuentetgna d'ozildi ha negin respect pli per persunas sco jeu». Gionet stat sco sch'el vess buora el tapun. Ses cusrins e cusrinas sbrigant en in hui vi e dad esch ora sminond igl exordi vegnent. Bials e persuls stat el cheu amiez la stiva brina, tut eris e sturnius. Na, quei haveva el ni vuliu ni spitgau. Ussa fuva el peggiaus sco la miur el clauder. El giavischia de saver sesfundrar tras il plantschiu giun tschaler per tener leu cumpignia cun las gaglinas ni magnucs tgaura. Gia senta el co sias ureglas sufficientamein liungas sestandan sfurzadamein. Il bargir ei osumsum e Gionet fa ina tschera commisereivla e malsegideivla. Gia patratga el de confessar siu puccau. Denton ei l'onda serefatga de sia tema. Furschond siu dies dulont sesaulza ella cun in

schem e vesa la paupra urdadira de Gonet. — Na, quella fatscha ei innocentia — meditescha siu intern e sia sontga gretta liua spert el sulegl della commiseraziun. In rir carin nescha ord ses egls e surtrai la fatscha rubigliada della veglietta. «Ti pauper biziechel che ti eis», scutina ella carsinond cun siu maun las ruhas nialas dil ragner. «Ti drovas nuota temer. Mo ils sbrigai dueigien spitgar. A quels dun jeu ina sursinada, ch'ei sappien per ina e per adina nua che ils rustgs s'audan. Ed ussa Gonet, muossa tgei herox che ti eis. Peglia quella bestia tarladida e porta ella on curtin».

Gonet secrei de veser igl aunghel Gabriel en persuna avon el ed in derschalet grevs sco ina mola mulin tschessa da siu intern. Cun ina tschera naiva d'in nievnaschiu dat el in segl vi sut il baun-pegna e cun ina ferma palpada el calzer sepatruna el dil fugitiv, che quaca en siu maun della tema. Cun pass triumphants porta el spert sia preda el liber. Con leds era el ch'ils rustgs savevan buca scafferlar.

Returnond la sera a casa ha el obtenui in sac fefermins dall' onda per pagaglia ed aunc zatgei bia pli bien — lignei — in paun-casa, patertgei in gustus paun-segal cun anis. Gonet vess pudiu seglir ord la pial della legria, aschia selegrava el sin ina pischutta de quei paun savurus, fatgs tenor agen recept dapi generaziuns. Plein carezia siara el fermamein quei paun rodund sut siu tschiep carpun. Mantials deva ei aunc buca da gliez temps per mattatschs. E cordialmein pren el comiau de sia onda Balugna, pertgei oz haveva el sentiu ch'in cor migeivel e nièbel batteva en quella persuna energica ed apparentamein burrida.

Dapi quei di ha Gonet capiu virtuosamein de trer ils registers che lumiavan l'onda Balugna ni glorificavan il grenadier Tugn. Ella ei daventada sia protectura tras dir e rar. Ed in rustg rugnus e buttanus ha schendrau quella amicezia de dus carstgauns extremis.

Mo ella cunscienzia dil ragner sgugliava il rustg tuttina da temps en temps. Malgrad la gustusa pischutta ha el durmiu malissim l'emprema notg. El siemia ch'el sesi sil baun-pegna en stiva dell'onda. Cheu sesarva tuttenina gl'esch-stiva ed ina liunga processiun de rustgs entra. Alla fin arriva l'onda Balugna agradsi sco in grenadier en cumplein ornat de dumengias. Ils rustgs fan rudi entuorn el e quacran unisono: «Qua ei il scroc, qua ei il scroc, qua, qua!» E dagl immens ur-capi dell'onda repeta

in chor de rustgs il refrain: «Qua, qua, qua!» En quei mument senta Gionet co siu culiez vegn pli e pli cuorts e co sia testa quadra secreschia cun las schuialas. Ses egls sescuflan ord las foppas, la pelladira daventa rugnusa e buttanusa e leischna, ferton che sias combas setilan ensemene secaveglian en fuorma de maseina. El vul clamar per agid e rabetscha neunavon mo in rauq qua, qua, qua. L'onda aulza il det admonend. In tremblar terribel zaccuda siu tgierp. Il baun-pegna sederscha ramplu-nond . . . ed el sededesta tut giuts dil suadetsch.

Dieus seigi ludaus! Ei gl'ei mo in siemi! Da fenestra en cu-chechia la glina ed illuminescha in rudi de heighels giudem la combra. Schiglioc ei tut murtgiu quiet. Sulettamein l'ura fa siu tic-tac monoton e giun curtain gezza in quartet giats sia miaula. Lu auda el la mumma a s'approximond a sia stanza. Probabel sto el haver griu della tema. Ella arva igl esch e damonda: «Gionet, tgei has?» El dat buca sinzur. En quella situaziun sa el buca s'exprimer e vul era buc. Quei misteri vul el tener per el schi ditg sco el po. El fa sco sch'el durmess. La mumma s'avischina a siu letg e va cun siu maun migeivlamein sur sias nialas vi. Gionet fa buca verdo e la mumma s'absenta sco ella ei vegnida. El semeina sin l'autra vart, tila ils ponns tochen si tier il nas e dorma prest puspei la sauna sien della giuventetgna.

Mo dapi quei di ha Gionet adina giu in sogn respect della rustgamenta e fageva mintgamai in grond caraun entuorn ina tala bestia. Tgisà sch'ei dess aunc rustgs che savessen scafferlar ses misteris! Lu fuss ei finiu cun las bunas relaziuns denter el e l'onda Balugna. E lu vegnissen era las duas outras, l'onda Barla e l'onda Basilissa sissu, e las davosas caussas fussen mendras che las empremas. Persuenter han ses cumpogns battiau el «Il Gionrustg» e quei ha murdiu il ragner tuts ses onns de mattatsch caussas. In rustg de statura eis el restaus sia veta entira ed entratga.

